



# Pod SZRENICĄ

Nr 10(21)/17 • bezpłatny

ISSN 2449-8688

10 LUTEGO 2017 r.

## Mamy stację pogotowia ratunkowego

Dnia 3. lutego oficjalnie otwarto w Szklarskiej Porębie stację pogotowia ratunkowego. Teraz do mieszkańców i gości naszego miasta potrzebujących nagłej pomocy, karetka pogotowia będzie mogła dotrzeć nawet w kilka minut. Do tej pory do Szklarskiej Poręby karetki każdorazowo dojeżdżały z Jeleniej Góry. Dzięki staraniom władz miasta w Szklarskiej Porębie działać będzie nowa stacja dla karetki pogotowia. Placówka mieści się w wygospodarowanym i przygotowanym przez miasto pomieszczeniu w remizie strażackiej.

W wielu nagłych przypadkach o zdrowiu i życiu człowieka mogą decydować minuty. Krótszy o kilkanaście, a czasem kilkadziesiąt minut czas dojazdu do chorego, może przesądzić o czymś życiu. Dlatego wybudowanie w centrum miasta stacji dla pogotowia było takie ważne.

O konieczności otwarcia stacji pogotowia w Szklarskiej Porębie mówiło się już od lat. Już w 2010 roku pozytywnie o tym przedsięwzięciu wypowiedział się ówczesny Dyrektor Pogotowia Ratunkowego Pan Dariusz Kłós. Miasto już wówczas deklarowało zapewnienie lokalizacji i przygotowanie pomieszczeń do wymogów stacji. Przez lata jednak na deklaracjach, rozmowach i zapewnieniach się kończyło. W lutym 2013 roku Dy-



rektor Pogotowia Ratunkowego określił wymogi techniczno-funkcjonalne dla pracy stacji Podstawowego Zespołu Ratownictwa Medycznego.

Sprawa nabrała tempa w ostatnich dwóch latach. Projekt, na zlecenie Miasta wykonała Firma MS STUDIO Martyna Suhecka. 26 sierpnia 2015 r. zamierzenie uzyskało decyzję pozwolenia na budowę. Z rozpoczęciem prac

trzeba było jeszcze zacząć na ostateczną decyzję w sprawie lokalizacji Stacji w Szklarskiej Porębie. Decyzja ta zapadła w I połowie 2016 roku. Na to aby jedna z karetek mogła stacjonować w Szklarskiej Porębie, zgodę musiał wydać też wojewoda.

14 lipca 2016 r. wyłoniono wykonawcę i ZUH ROOSBUD Andrzej Żurawski z Wojcieszowa na realizację projektu Przebudowa części parturu budynku OSP na szatnię i stację Podstawowego Zespołu Ratownictwa Medycznego w Szklarskiej Porębie za kwotę 255 632,04 zł 15 października 2016 r. zakończono i odebrano prace budowlane. Do dyspozycji Stacji są pomieszczenia – dyspozytornia: 12,25 m<sup>2</sup> z łazienką, pomieszczenie socjalne, pomieszczenie na leki, pomieszczenia techniczne oraz garaż o pow. 38,8 m<sup>2</sup> z elektrycznymi wrotami segmentowymi.

Wszystkie pomieszczenia wyposażono w nowe instalacje, izolacje i nowe wykończenie ścian podłóg oraz sufitów, z nową stolarką okienną i drzwiową.

Dzięki przebudowie cały budynek zyskał ekologiczne ogrzewanie gazowe kotłem kondensacyjnym Buderus, a wszystkie grzejniki sterowanie głowicami termostatycznymi.



**Robert Kotecki**

# Budżet 2017

Rada Miejska w Szklarskiej Porębie przyjęła uchwałę budżetową. Plan finansowy miasta pod Szrenicą na rok 2017 zakłada uzyskanie dochodów w wysokości 35.549.153 zł. Natomiast wydatki budżetowe pochłoną 34.449.153 zł.

Wytworzona nadwyżka zostanie przeznaczona na spłatę rat kredytów i pożyczek.

Ponad 5,5 mln złotych w budżecie miasta zarezerwowano pod planowane zadania inwestycyjne. Będą to m.in. przebudowa ciągów komunikacyjnych w rejonie Dworca PKP. Ponad 1 mln

Gerharda Hauptmanów w Szklarskiej Porębie Średniej. Planowana jest tam budowa ogrodu dendrologicznego o dużej wartości przyrodniczej wraz z tematycznym parkiem Baśni i Legend. To inwestycja ściśle związana z założeniem ożywienia ruchu turystycznego w tej części miasta. Powstanie atrakcja turystyczna odwołująca się bezpośrednio do historii tego miejsca, jego tradycji oraz pierwotnego przeznaczenia i zagospodarowania. Koszt tej inwestycji to przeszło 300 tys.

380 tysięcy miasto przeznaczy na



pochłonie odbudowa ulic Dolnej, Kołłątaja i Turystycznej. Kolejny milion to budowa nowego budynku socjalnego przy ulicy Waryńskiego. Przeszło 360 tys. to zwiększenie efektywności energetycznej Szkoły Podstawowej nr 1. Przebudowane też zostanie Przedszkole nr 2 na Osiedlu Huty.

Spore zmiany czekają Park Carla i

przebudowę oświetlenia drogowego, 267 tys. kosztować będzie budowa i zagospodarowanie nowych ścieżek rowerowych tzw. Single Tracków. Zabezpieczono też środki na przygotowanie dokumentacji budowy nowego budynku Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej.

Uchwała została przegłosowana

stosunkiem głosów 8 za, 0 przeciw i 6 wstrzymujących.

*Oczywiście szkoda, że rada nie do końca konsoliduje się wobec ważnych dla miasta spraw, ale cóż, to wynik indywidualnego podejścia każdego z radnych do przedstawionego planu finansowego miasta. Chciałbym jednak zaapelować do Radnych, którzy z różnych względów nie chcą brać, w pewnym sensie odpowiedzialności za budżet, aby swoje uwagi prezentowali w odpowiednim momencie, podczas konstruowania budżetu, a nie dopiero w czasie jego realizacji. Przygotowany budżet jest trudny, ale za to realny. Wszyscy chcielibyśmy w mieście zrobić więcej, ale możliwości finansowe Szklarskiej Poręby są jeszcze bardzo ograniczone. Niewątpliwie sytuacja finansowa Szklarskiej Poręby jest o niebo lepsza niż przed dwoma laty. Dzisiaj całkiem przyzwoicie działają nasze jednostki, głównie dlatego że mają płynności finansowe. Mam nadzieję, że planowane tak inwestycje jak i przedsięwzięcia na rok 2017 będą zrealizowane w komplecie i obejdzie się bez niespodzianek – mówi Burmistrz Miasta Mirosław Graf.*

Rzeczywiście warto nadmienić, że zobowiązania odziedziczone po latach ubiegłych w dużym stopniu ograniczały możliwości finansowe miasta. I nie chodzi tu o kredyty zaciągane na poczet potrzebnych inwestycji, których przecież nikt nie neguje. Jednak dwa miliony złotych kosztowała spłata zadłużenia Miejskiego Zakładu Gospodarki Lokalowej, blisko kolejne dwa miliony to konieczność spłaty uznanych, przez sądy roszczeń byłych dzierżawców budynków po FWP. To była jednak niepotrzebna a kosztowna awantura, aby do upadłego stać na stanowisku, że zwroty nakładów się byłym dzierżawcom nie należą. I w samym tylko 2016 roku miasto uregulowało przeszło 320 tys. z tytułu zobowiązań we wspólnotach mieszkaniowych. 210 tys. złotych kary trzeba było zapłacić za opóźnienie w wydaniu decyzji administracyjnej sprzed lat. Tego typu zobowiązania trudno jest tłumaczyć rozwojem miasta, a takie argumenty słyhać od czasu do czasu: „Aby się rozwijać i inwestować, trzeba czasem zaciągnąć kredyt”. Czym innym jest jednak kredyt na budowę domu czy remont ulicy, a czym innym generowanie zobowiązań wynikających ze sposobu zarządzania.

**Robert Kotecki**

## UWAGA!

Podmiot podszywający się pod Ministerstwo Rozwoju wysyła na adresy przedsiębiorców komunikat wzywający do zapłaty, pod rygorem usunięcia danych dotyczących wpisów z bazy CEIDG.

**Informujemy że wszelkie czynności z wpisem do CEIDG są BEZPŁATNE.**

W tej sprawie Ministerstwo Rozwoju prowadzi już wyjaśnienia.

# Bank Gospodarstwa Krajowego wesprze budowę budynku socjalnego w Szklarskiej Porębie

Bank Gospodarstwa Krajowego pismem z 5 stycznia zawiadomił o pozytywnym rozpatrzeniu wniosku Burmistrza Szklarskiej Poręby o udzielenie finansowego wsparcia na realizację przedsięwzięcia polegającego na budowie budynku socjalno-mieszkalnego w Szklarskiej Porębie przy ulicy Waryńskiego, w wyniku którego powstanie 15 lokali socjalnych.

Opis zadania: Budowa budynku socjalno-mieszkalnego na działce Nr

176/2 obręb drugi, pozwolenie na budowę Nr 290/2016 z 14 czerwca 2016 roku, projekt budowlany wraz z zagospodarowaniem terenu wykonał Józef Hubert Łabeński prowadzący działalność gospodarczą pod firmą ACCURATUS w Jeleniej Górze, budynek jednokondygnacyjny o powierzchni zabudowy 514 m<sup>2</sup>, mieszczący 15 lokali socjalnych o powierzchni użytkowej odpowiednio: 13 lokali po 26,97 m<sup>2</sup> i 2 lokale po 40,62 m<sup>2</sup>, łącznie 432,40 m<sup>2</sup>.

Zagospodarowanie terenu obejmuje doprowadzenie instalacji gazowniczej, komunikację, śmietnik, miejsca postojowe. Kosztorys budowlany opiewa na kwotę milion osiemset tysięcy zł, dofinansowanie z Banku Gospodarstwa Krajowego stanowi 35% wartości kosztorysowej, tj. 631.003,60 zł.

Po zawarciu umowy o dofinansowanie ogłosimy przetarg na wykonawstwo.

## Jak usunąć drzewo lub krzew z własnej posesji?

W związku z licznymi zapytaniami mieszkańców naszego Miasta dotyczącymi zmiany ustawy o ochronie przyrody, jaka nastąpiła dnia 1 stycznia 2017 roku, zwalniającej z obowiązku uzyskania zezwolenia na usunięcie drzew i krzewów z terenu nieruchomości stanowiących własność osób fizycznych i usuwanych na cele niezwiązane z prowadzeniem działalności gospodarczej, w ślad za pismem otrzymanym od Wojewódzkiego Konserwatora Za-

bytków we Wrocławiu informujemy, że ww. zmiana przepisów nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 1 i pkt 11 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2014 r., poz. 1446 ze zm.).

W praktyce oznacza to, iż osoby fizyczne pragnące usunąć drzewo lub krzewy ze swojej posesji na terenie Szklarskiej Poręby (wpisanej do rej-

stru zabytków pod nr A/1815/611/J) muszą zwrócić się do jeleniogórskiej delegatury DWKZ z siedzibą przy ul. 1 Maja 23 w Jeleniej Górze z wnioskiem o wydanie pozwolenia na prowadzenie innych działań przy zabytku.

Wymagane dokumenty można pobrać ze strony Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu <http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/?id=95848>. Jednocześnie w przypadku wątpliwości dotyczących ww. zmian przepisów, mieszkańcy naszego Miasta otrzymują niezbędne informacje również w siedzibie Urzędu Miasta Szklarska Poręba (pokój nr 15 lub pod nr telefonu 75 75 47 77 32 lub 533 981 303).

## Nowy radiowóz dla policjantów ze Szklarskiej Poręby

Nowy radiowóz Skoda Yeti trafił do policjantów ze Szklarskiej Poręby. Jego zakup został sfinansowany w ramach programu „Sponsoring”.

Projekt polega na tym, że za samochody dla policji płać po połowie: Komenda Wojewódzka Policji i lokalne samorządy. W programie oprócz Szklarskiej Poręby wzięły udział Jelenia Góra, Karpacz i Podgórzyn. Nowe auto będzie znacznym wzmocnieniem w codzien-

nej pracy funkcjonariuszy, w szczególności podczas działań w trudnym, górskim terenie. Samochód ten, wyposażony m.in. w napęd na cztery koła, umożliwi szybkie dotarcie na miejsce interwencji, także na wymagających terenowych traktach, i sprawną realizację zadań.



# Współpraca karkonoskich kurortów

Od wielu lat Karpacz i Szklarska Poręba rywalizowały ze sobą o turystów. Utarło się przekonanie że nie są w stanie się porozumieć. Ponadto dyżurne argumenty dyżurnych malkontentów, zaczynały się od słów: „A bo w Karpaczu...” W drugą stronę sytuacja wyglądała bardzo podobnie. Teraz ten trend się zmienia, a miejsce rywalizacji zastępuje współpraca. I natychmiast okazało się, że współpraca karkonoskich miejscowości przynosi wiele profitów, a wspólne działania przyciągają turystów. Zawarte zostało porozumienie w sprawie wspólnego kalendarza imprez, opracowywanego w taki sposób aby duże imprezy organizowane w sezonie zimowym w obu miastach nie dublowały się. Ponadto Szklarską Porębę, Karpacz i czeski Harrachov połączyć ma autobus, przewożący turystów między kurortami.

Najmłodszym ale i najbardziej odważnym pomysłem zacieśniającej się współpracy jest projekt Karkonosze 2030, a więc wspólna organizacja Zimowych Igrzysk Olimpijskich po polskiej i czeskiej stronie Karkonoszy.

W Urzędzie Miasta w Szklarskiej Porębie odbyło się robocze spotkanie przedstawicieli samorządów, wstępnie zainteresowanych wspólnym promowaniem takiego projektu. W spotkaniu wzięli udział: Prezydent Jeleniej Góry Marcin Zawila, Burmistrz Szklarskiej Poręby Mirosław Graf oraz Tomasz Stanek – szef komisji Sportu i Turystyki

w Karpaczu, a także przedstawiciele czeskiej gminy Korenov. Droga do organizacji tak znakomitej imprezy jest bardzo daleka, ale już teraz samorządy Szklarskiej Poręby, Karpacza i Jeleniej Góry wyrażają chęć współpracy w tym zakresie, wspólnej promocji projektu i konstruktywnego zweryfikowania wizji w oparciu o realne możliwości. Podjęto także decyzję o przygotowaniu szczegółowej inwentaryzacji istniejącej infrastruktury sportowej, turystycznej i komunikacyjnej z uwzględnieniem wykazu potrzeb. Taka analiza zostanie przygotowana z wykorzystaniem środków unijnych, które pokryją 90% kosztów jej opracowania. Trzeba pamiętać, że taka inwentaryzacja i analiza może być w przyszłości wykorzystana nie tylko przy okazji przygotowań przedolimpijskich ale także samodzielnych inwestycji w infrastrukturę komunikacyjną czy proturystyczną.

Karkonosze 2030 to idea, która na pierwszy rzut oka może wydawać się mało realna, czy dalej mówiąc futurystyczna. Jednak u jej podstaw leży przeświadczenie, poparte doświadczeniem w obcowaniu z gośćmi naszego regionu, wieloletniej współpracy gmin Karkonoskich,



jak również opiniami zawodników, którzy w Karkonoszach już startowali, że Karkonosze mogą być gospodarzem takiej imprezy.



Atutem tego projektu jest szerokie partnerstwo do którego 3 polskie miasta i 5 czeskich wnoszą swoje atuty. Karkonosze 2030 to szansa, aby zwrócić jeszcze większą uwagę na region i jego potrzeby. To szansa, aby skuteczniej lobbować za lokalizacją w regionie inwestycji o strategicznym dla turystyki charakterze, jak choćby łącznik drogi expressowej S3 z Kotliną Jeleniogórską.

Karkonosze 2030 to jednak przede wszystkim świetna promocja i szansa, aby biorące w nim udział ośrodki wybić na poziom światowej elity. Już dziś Szklarska Poręba nie schodzi z pierwszych stron nie tylko krajowych mediów, i to już jest pierwszy sukces tego projektu, do którego nie był potrzebny mityczny złoty pociąg, a wystarczyła dobra współpraca.

*Robert Kotecki*



# NOCNY BUS do Szklarskiej Poręby

Zima 2016/17 to pierwszy sezon, gdy z Warszawy, Częstochowy, Opola, czy Wrocławia można wybrać się na biegówki do Szklarskiej Poręby pociągiem Pendolino. Co prawda nowoczesne, szybkie i komfortowe składy kursują tylko do Jeleniej Góry, ale dzięki staraniom władz miasta pod Szrenicą lokalny przewoźnik autobusowy od 1 stycznia 2017 roku uruchomił specjalny kurs z Jeleniej Góry do Szklarskiej Poręby dla turystów przyjeżdżających Pendolino.

Biegacze narciarscy z Warszawy mogą szybko i komfortowo dojechać w Karkonosze i Góry Izerskie. Wystarczy ciut wcześniej skończyć pracę i o 16:27 wyruszyć nowoczesnym składem Pendolino z Warszawy Centralnej, by sześć godzin później – około 22:40 – znaleźć się w Szklarskiej Porębie.

Choć szybki pociąg kursuje tylko do Jeleniej Góry, dzięki inicjatywie Lokalnej Organizacji Turystycznej i władz miasta, na dworcu kolejowym w tym mieście na turystów przyjeżdżających Pendolino od 1 stycznia 2017 roku czeka autobus. Bus wyrusza 15 minut po przyjeździe pociągu. Oznacza to, że nawet w wypadku opóźnienia, pasażerowie szybkiego składu zdążą przesiąść się do autobusu. Jeśli rozkład jazdy PKP ulegnie zmianie, automatycznie przesunie się godzina odjazdu autobusu z dworca kolejowego w Jeleniej Górze. Po przesiadce z pociągu podróż do Szklarskiej Poręby zajmuje około 35 minut.

Pendolino po drodze zatrzymuje się w Częstochowie, Opolu, Wrocławiu i Wałbrzychu. Mieszkańcy tych miast nawet nie muszą „urywać się” z pracy, by komfortowo i pewnie przybyć wieczorem do polskiej stolicy biegówek.

	Odjazd	Cena biletu		Odjazd	Cena biletu
1 Jelenia Góra PKP Dworzec Główny	22:05	7,00	11 Piechowice Średnie Żymierskiego / Mickiewiczza	22:31	3,00
2 Jelenia Góra Podwale	22:10	7,00	12 Piechowice Górne NŻ Żymierskiego / 1 Maja	22:32	3,00
3 JG Curie Skłodowskiej	22:12	7,00	13 Piechowice Górne Żymierskiego / Sudecka	22:34	3,00
4 JG Mała Poczta	22:14	7,00	14 Piechowice Skrzyżowanie / Szklarska Poręba Dolna	22:36	3,00
5 JG Trasa Czeska	22:17	7,00	15 Szklarska Poręba Hotel Las NŻ	22:37	2,00
6 Goduszyn NŻ	22:19	7,00	16 Szklarska Poręba Szklarka NŻ	22:38	2,00
7 Wojcieszycy NŻ	22:22	5,00	17 Szklarska Poręba Średnia	22:39	2,00
8 Piastów Polcolorit NŻ	22:26	4,50	18 Szklarska Poręba Górna	22:41	3,00
9 Piechowice Cmentarz NŻ	22:28	3,00	19 Szklarska Poręba PKP	22:44	---
10 Piechowice Szkolna NŻ	22:29	3,00			

## Burmistrz Szklarskiej Poręby

informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie przy ul. Buczka 2 (parter) oraz na stronie internetowej [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl) (zakładka oferta/sprzedaż), a także na stronie [www.szklarskaporeba.bip.net.pl](http://www.szklarskaporeba.bip.net.pl) (w zakładce przetargi) zostały podane do publicznej wiadomości ogłoszenia o **przetargach na sprzedaż** niżej wymienionych **nieruchomości**, które odbędą się w dniu **3 marca 2017 r.** o godz. **13<sup>00</sup>** w sali nr 2 Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie:

- nieruchomość zabudowana** budynkiem mieszkalnym o pow. użytkowej 231 m<sup>2</sup> położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Franciszkańskiej 31** w granicach działki gruntu nr 487/2 obr. 0005 o powierzchni 0,1519 ha, księga wieczysta nr JG1J/00093844/4. **Cena wywoławcza do szóstego przetargu: 119.000 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość lokalowa nr 1** (lokal mieszkalny) o pow. użytkowej 76,30 m<sup>2</sup> położony w budynku przy **ul. Sikorskiego 3** w Szklarskiej Porębie w granicach działki gruntu nr 286/1 i 286/2 obr. 0005 o powierzchni 0,0375 ha, wraz z udziałem 27,76% we wspólnych częściach budynków i w prawie współwłasności działek, dla lokalu brak jest księgi wieczystej, natomiast dla działek prowadzone są księgi wieczyste nr JG1J/00043109/5 i JG1J/00019475/4. **Cena wywoławcza do drugiego przetargu: 105.000 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość lokalowa nr 8** (lokal użytkowy) o pow. użytkowej 217,20 m<sup>2</sup> położony w budynku przy **ul. Sikorskiego 8** w Szklarskiej Porębie w granicach działki gruntu nr 299/9 obr. 0005 o powierzchni 0,1763 ha, wraz z udziałem 31,18% we wspólnych częściach budynku i w prawie współużytkowania wieczystego działki, dla lokalu prowadzona jest księga wieczysta nr JG1J/00071306/1. **Cena wywoławcza nieruchomości do piątego przetargu: 299.000 zł** (w tym lokal 80,90% i 19,10% udział w gruncie), wadium: 10% ceny wywoławczej;

- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Górnej** w granicach działki gruntu nr 7 obr. 0002 o powierzchni 0,0810 ha, księga wieczysta nr JG1J/00031864/8. **Cena wywoławcza do trzeciego przetargu: 139.104 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Górnej** w granicach działki gruntu nr 65/4 obr. 0002 o powierzchni 0,3578 ha, księga wieczysta nr JG1J/00050028/5. **Cena wywoławcza do drugiego przetargu: 252.000 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Górnej** w granicach działki gruntu nr 65/5 obr. 0002 o powierzchni 0,4560 ha, księga wieczysta nr JG1J/00050028/5. **Cena wywoławcza do drugiego przetargu: 269.100 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Zdrojowej** w granicach działki gruntu nr 52 obr. 0005 o powierzchni 0,0480 ha, księga wieczysta nr JG1J/00093844/4. **Cena wywoławcza do czwartego przetargu: 57.510 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Zdrojowej** w granicach działki gruntu nr 53 obr. 0005 o powierzchni 0,0480 ha, księga wieczysta nr JG1J/00093844/4. **Cena wywoławcza do czwartego przetargu: 50.700 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej;
- nieruchomość niezabudowana** położona w Szklarskiej Porębie przy **ul. Zdrojowej** w granicach działki gruntu nr 54/6 obr. 0005 o powierzchni 0,1067 ha, księga wieczysta nr JG1J/00093844/4. **Cena wywoławcza do czwartego przetargu: 90.000 zł**, wadium: 10% ceny wywoławczej.

Szczegółowych informacji udziela Referat Rozwoju, Planowania Przestrzennego i Nieruchomości tut. Urzędu, pokój nr 11 lub telefonicznie 75 75 47 710. Dodatkowe informacje o nieruchomościach będących przedmiotem przetargów dostępne są również na stronie internetowej pod adresem: [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl)

# Trójka górom

Zimowy Festiwal pod Szrenicą 16-19.02.2017

## Szklarska Poręba



Od 16 do 18 lutego 2017 r. Skwer Radiowej Trójki tętnić będzie festiwalowym życiem.

Koncerty, spotkania ze znanymi i lubianymi dziennikarzami Programu III Polskiego Radia, rozmowy z gwiazdami sportu, literatury i ekranu, filmy, warsztaty dla całych rodzin oraz dyskoteki i kabarety, trójkowe audycje na żywo to wszystko czeka nas podczas Festiwalu Trójka Górom.

Dodatkowo Trójce Górom towarzyszyć będą Mistrzostwa Polski w Rzeźbie ze Śniegu! W olbrzymich pryzmach

ze śniegu artyści z ASP z Gdańska, Łodzi, Wrocławia i Katowic, a także amatorzy rzeźbić będą do tematu „Prawda”.

Program jest niezwykle bogaty i różnorodny, skierowany zarówno do najmłodszych, jak i do starszych odbiorców.

Zapraszamy serdecznie wszystkich mieszkańców do uczestnictwa w festiwalowych wydarzeniach oraz o informowaniu o nich gości, którzy w tym czasie wypoczywać będą pod Szrenicą. Do Biuletynu załączona została festiwalowa ulotka informująca o wszystkich imprezach festiwalowego weeken-

du. Informacje można również znaleźć na [www.moksi.al.pl](http://www.moksi.al.pl), [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl).

Zapraszamy również do polubienia profilu FB Festiwalu.

Organizatorem Festiwalu Trójka Górom i Mistrzostw Polski w Rzeźbie ze Śniegu jest Miasto Szklarska Poręba – Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej w Szklarskiej Porębie, Program III Polskiego Radia, opiekę medialną sprawuje Referat Promocji Miasta.

(MOKSiAL)

## Spotkanie z Dorotą Koman

W mroźny, iście zimowy wieczór w gościnnej Szarej Willi zebrała się grupka miłośników poezji zawsze chętnie uczestnicząca w kolejnych odsłonach naszego cyklu spotkań Archipelagi. Tym razem naszym gościem była Dorota Koman ze swoim kolejnym tomikiem poezji „Maszyna do czytania”.

W kameralnej i przesympatycznej atmosferze uczestnicy tego spotkania spędzili niezapomniane chwile obcując z poezją i muzyką, pozwalającą ode-

rwać się od codzienności. O poezji Doroty mówi się, że są to „wiersze przemyślane, a jednocześnie tak bardzo spontaniczne... poezja czysto kobieca, wysublimowana i zarazem subtelna”, płynąca serca.

Spotkanie prowadziła nasz pisarka Joanna Chmielewska. Organizatorem był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej w Szklarskiej Porębie. Dziękujemy!

MOKSiAL



# Minęły 42 lata, jak mieliśmy Mistrza Świata



2 lutego minęły 42 lata od zdobycia wicemistrzowskiego tytułu przez mieszkańca Szklarskiej Poręby Pana Mieczysława Dyniusa w ski bobach podczas Mistrzostw Świata w Val d'Isere 1975. Skiboby jako dyscyplina sportowa zawitała do Polski w sezonie 1969/70. Już w 1969 roku na Hali Szrenickiej odbyły się pierwsze zawody w Polsce z udziałem „zapaleńców” z Czechowic-Dziedzic, Gdańska, Ustrzyk Dolnych, Zakopanego i oczywiście gospodarzy – ekipa z Jeleniej Góry i Szklarskiej Poręby. Były to I Ogólnopolskie Zawody Skibobowe o Puchar Szrenicy.

*W 1973 roku jako pierwszy Polak – skibobista startowałem na mistrzostwach świata w Garmisch-Partenkirchen. Dzięki nawiązanych tam kontaktom na zawody o Puchar Szrenicy w 1973 roku do Szklarskiej Poręby przybyli aktualni mistrzowie świata oraz ekipa z Japonii. Rok 1975 to mistrzostwa świata w Val d'Isere, na których wywalczyłem srebrny medal*

*w slalomie gigancie i brązowy medal w kombinacji. W 1978 roku w zawodach o Wielką Nagrodę Austrii w Turnitz zajmuję drugie miejsce w slalomie specjalnym i slalomie gigancie. W 1979 roku mistrzostwa świata w Piesendorf w Austrii zdobywam dwa medale brązowe. Mistrzostwa Europy w 1984 roku w Destne dawna Czechosłowacja – wywalczyłem trzy medale brązowe: w slalomie specjalnym, w biegu zjazdowym oraz w kombinacji – wspomina Pan Mieczysław. Rada Miejska w Szklarskiej Porębie na wniosek Burmistrza przyznała, podczas listopadowej*

sesji Rady Miejskiej, panu Mieczysławowi Dyniusowi tytuł „Zasłużony dla Miasta Szklarska Poręba” wybitnym mieszkańcom naszego miasta. Tytuł ten jest zaszczytną nagrodą przyznawaną jako dowód uznania szczególnych zasług dla miasta za działalność gospodarczą, społeczną, kulturalną, sportową, turystyczną i promocyjną.



Sylwetki pozostałych osób wyróżnionych w 2016 roku tytułem „Zasłużonego dla Miasta” będziemy przedstawiać w kolejnych numerach biuletynu.

## Spotkanie z Robertem Rientem

Rozmowa z Robertem Rientem była styczniową odsłoną cyklu spotkań p.n. „Archipelagi”. Spotkanie była wyjątkowa zarówno dla gościa, jak i dla słuchaczy. Robert Rient był bowiem przez wiele lat mieszkańcem Szklarskiej Poręby. Dziennikarz, pisarz, podróżnik i reporter. Publikował w magazynach: „Duży Format”, „Coaching”, „Przekrój”, „Sens”, „Wprost”, „Wysokie Obcasy”, „Zwierciadło”, „Vege” i innych. Autor powieści „Chodziło o miłość” i reportażu „Świadek”, w którym opisuje kulisy działania organizacji świadków Jehowy, do której należał przez większość życia. Wiele wydarzeń opisanych w książce rozgrywa się w Szklarskiej Porębie. Mariusz Szczygieł tak o niej napisał: „Potraktować siebie jak bohatera reportażu, a ze swojego intymnego życia stworzyć fabułę non-fiction – to duża odwaga. Bo „Świadek” to rzadka rzecz – autoreportaż. Robert Rient napisał książkę, jakiej potrzebuje sporo z

nas, czytelników – książkę o zamianie jednego życia na inne. Jak porzucić rodzinę, własne środowisko, wpajane w dzieciństwie wartości i nie oszaleć? Bohater/autor to wie, ale zapłacił za swoją decyzję wysoką cenę. Życie da się wymienić! I dlatego przeczytałem „Świadek” bardzo zachłannie.”

Tę książkę również zachłannie przeczytało wiele osób, które na spotkaniu się pojawiły. A byli wśród nich jego dawni nauczyciele, koleżanki, koledzy i znajomi. „Świadek” to jednak jedynie etap w życiu Roberta Rienta. Równie intrygujące okazały się tematy związane z jego kolejnymi poszukiwaniami: psychologią, podróżowaniem, pisarstwem. Spotkanie było pełne pozytywnej energii i niezwykle inspirujące. Padły niebanalne pytania i jeszcze ciekawsze odpowiedzi. Trwają obecnie prace nad scenariuszem do „Świadka”, który wkrót-

ce ma być zekranizowany. Niedługo wydana zostanie nowa książka Roberta Rienta. Czekamy niecierpliwie zarówno na książkę, jak i na kolejne spotkanie z autorem. Organizatorem spotkania był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej w Szklarskiej Porębie, Księgarnia Literacka przy gościnnym wsparciu Rodzinnego Parku Rozrywki Esplanada.

(MOKSiAL)



# JAK ODBIĆ KOMUŚ ŻONĘ I SPĘDZIĆ Z NIĄ RESZTĘ ŻYCIA

To nie będzie artykuł na portal plotkarski, chociaż gdyby takowy istniał w 1916 roku, z pewnością napisano by tam o Wlastimilu Hofmanie i Adeli Hammer. To oni przedstawieni są na obrazie, który zdobi ściany Galerii Mistrzów Polskich Muzeum Miasta Łodzi. Tytuł tego dzieła to Autoportret z przyszłą żoną.

Obrazy Hofmana to jedne z najbardziej pożądaných obecnie dzieł sztuki polskiej. Jeśli chodzi o rodzimych malarzy – od 1990 do 2004 roku dzieła Wlastimila Hofmana, obok prac Jacka Malczewskiego, sprzedawały się najlepiej. W samych latach 2001-2004 na aukcjach zostało sprzedanych 137 obrazów Hofmana! Wystarczy regularnie przeglądać katalogi polskich domów aukcyjnych, żeby bez najmniejszego problemu trafić na któreś z dzieł malarza.

Wlastimil jako pierwszy Polak został członkiem Wiener Secession Galerie i jako drugi (po Oldze Boznańskiej) członkiem Société Nationale de Beaux-Arts w Paryżu. Wystawiał swoje prace w kraju, a także za granicą – w Paryżu, Monachium, Wiedniu, Berlinie, Lwowie, Kolonii i Pradze. Jego obrazy zakupiło bawarskie Muzeum Sztuki, a w Paryżu miał indywidualną wystawę ponad dziewięćdziesięciu prac. Dzięki wystawionej w 1921 r. Spowiedzi uzyskał nominację na członka Salonu Narodowego Francji.

Na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie prowadził zajęcia ze studentami. W przeciwieństwie do polskich kompendiów wiedzy i słowników, Hofman figuruje w kilku obcojęzycznych encyklopediach sztuki. Dziwi fakt, że artysta tak bardzo uznany za granicą, jest kompletnie nieznanym w Polsce szerszemu gronu. Jak pisał Jan Sztudynger: „był jednym z najbardziej, a jednocześnie najmniej uznanych w Polsce”.

## NIEBIESKA FARBA NA CZAPKI

Wlastimil Hofman, a właściwie Wlastimil Hofmann, urodził się w Karlinie (dziś dzielnica Pragi) 27 kwietnia 1881 roku, jako syn Polki i Czecha. Z powodu swojego pochodzenia był prześladowany przez całe życie. Imię swoje zmienił podczas pobytu w Polsce za radą Jacka Malczewskiego – usunął z nazwiska jedno „n”, a „V” zamienił na „W”. Pod koniec życia, będąc już sta-

ruszkiem, otrzymał wezwanie do zmiany nazwiska na polskie pod groźbą grzywny w wysokości 30 000 złotych... Sprawę udało się załagodzić, a sam Hofman mówił: „Nazwisko mam niemieckie, imię czeskie. Nie jestem ani Niemcem, ani Czechem. Jestem Polakiem”.

Pierwsze siedem lat życia Wlastimil spędził w ojczyźnie swego ojca. Tu się uczy i tu także ujawniają się jego pierwsze zdolności plastyczne. W swoim pamiętniku pisał tak: „Pamiętam, że w Karlinie (...) po kolacji dawano na stół dwa arkusze papieru; mój brat wciąż na papierze pisał swoje imię etc., a ja tylko rysowałem ołówkiem różne



różności. Pamiętam także, jak w Karlinie na moje imienniny czy urodziny tata przyniósł mi akwarelowe farby i jak raz prosiłem ojca o niebieską farbę, bo potrzebowałem ją na czapki i mundury żołnierzy (...) Z prorocstwem, że będę malarzem roslęm”.

W 1889 roku Hofmanowie przeprowadzają się do Krakowa, gdzie młody Wlastimil uczęszcza na lekcje rysunku: „Pragnęłam być wielkim artystą, drugim Matejką (...) Tak ogromnie lubiłem rysować w tych czasach, że wszystkie książki szkolne, wszystkie papiery porysowałem”. Nie tylko książki ucierpiały z powodu pasji Wlastimila, ale i jego nauka szkolna. Rodzina próbowała wybić mu z głowy artystyczne zapędy, ale Hofman porzucił gimnazjum, aby zdawać egzaminy wstępne do krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych.

## ZOSTAŁ PRZYJĘTY

Na drugim roku zapisuje się na zajęcia do pracowni Jacka Malczewskiego: „W

pracowni Jacka Malczewskiego będę mógł wreszcie oddychać powietrzem prawdziwej sztuki!”. Malarz ten będzie miał niewątpliwie największy wpływ na twórczość Hofmana i stanie się dla niego na zawsze największym autorytetem. Już jako dojrzały artysta otwarcie mówił: „Szczycę się tym, że byłem uczniem i zaufanym towarzyszem mistrza Malczewskiego”.

Także mistrz ogromnie cenil swojego ucznia – po śmierci Malczewskiego jego żona podarowała Hofmanowi paletę zmarłego męża z dedykacją.

Wpływ malarstwa Malczewskiego wiadać u Hofmana we wspólnej dla obu artystów tradycji młodopolskiego symbolizmu:

w podobnych układach kompozycyjnych, alegorycznych i symbolicznych tematach, gdzie natura łączy się z poetyckością, baśniowością i fantastyką.

Jednak wielu krytyków widzi Hofmana jedynie jako ucznia i kontynuatora Jacka Malczewskiego, nazywając go „gorszym Malczewskim”. Hofman nigdy nie uwolnił się od tych porównawczych opinii. Jego obrazy są jednak bardziej stonowane kolorystycznie, brak im ostrych kontrastów barwnych, są bardziej liryczne i wyważone. Malarz praktycznie nigdy nie zmienił swojego stylu malarskiego, będąc wiernym temu samemu repertuariowi formalno-treściowemu: tematom religijnym (Madonny i sceny spowiedzi), baśniowo-fantastycznym (fauny), martyrologicznym i historycznym.

Gdy w Europie pojawiały się nowe tendencje w sztuce abstrakcyjnej, Hofman nie potrafił lub nie chciał „unowocześnić” swojego malarstwa. W ten sposób pozostał poza głównym nurtem ówczesnej sztuki polskiej i europejskiej, i być może dlatego całkiem o nim zapomniano.

W historii sztuki twórczość Hofmana lokuje się na jej obrzeżach, jednak pozostał on twórcą wiernym sobie samemu, a „[...] jego sztuka jest szczerą i prostą – taka, jak on sam”. Malarstwo było zawsze jego wielką miłością.

## DRUGA WIELKA MIŁOŚĆ

Jak doszło do powstania Autoportretu z przyszłą żoną? Początkiem całego zamieszania w życiu Hofmana był wybuch I wojny światowej. Przeniósł się on wówczas do Pragi, gdzie zamieszkał u swego bliskiego kuzyna (syna cici Ludwika, siostry matki



# HISTORIA MIŁOSNA MALARZA WLASTIMILA HOFMANA

Hofmana), Ludwika Hammera. Żoną krewniaka była Adela Hammer, z domu Goller. W ten sposób przypominał sobie Wlastimil Hofman ich pierwsze spotkanie: „Uroczą kuzynka czeka z obiadem na stole. W jadalni zauważam jeden z moich pierwszych obrazów, który w roku 1906 wysłałem na wystawę do Towarzystwa Manesa w Pradze. Okazuje się, że żona Ludwika wówczas jeszcze jako kilkunastoletnia panna Goller wybrała się z ojcem na wystawę. Jej ojciec, z wykształcenia chemik (...) należał do znawców sztuki. Zaproponował córce wybranie obrazu, który się jej najbardziej podoba. No i przypadkiem był to mój obraz, co za miła niespodzianka”. Historia godna scenariusza filmowego.

Kuzyn odstępuje Hofmanowi pokój na pracownię. Odtąd artysta maluje zawzięcie, portretuje całą rodzinę – z uroczą żoną Ludwika na czele. Adela, Ada, Adzia, samotna i zanedbywana przez męża, spędza dużo czasu w pracowni Wlastimila, towarzysząc malarzowi przy pracy. Jak pisze Bogusław Czajkowski, który w książce *Portret z pamięci* spisał wspomnienia Wlastimila Hofmana: „Duszą pracowni jest pani Ada, żona kuzyna, z którą nawiązuje bliską przyjaźń. Jej drobną, jasną, owalną twarz utrwała w kilkunastu wyjątkowo dobrych kompozycjach [...] wywiązuje się między nimi coś mocniejszego niż uczucie kuzyna do kuzynki”. Autorki katalogu do wystawy Wlastimila Hofmana w Muzeum Narodowym w Gdańsku w 2013 roku piszą o Adzie, że była wielką i jedyną, oprócz malarstwa, miłością Wlastimila Hofmana.

## AUTOPORTRET Z PRZYSZŁĄ ŻONĄ

Wlastimil spędza u kuzyna trzy lata, a latem 1917 roku wraca do Krakowa. Ada jedzie razem z nim. Rok wcześniej jednak Wlastimil Hofman maluje *Autoportret z przyszłą żoną*. Przedstawia siebie i Adę na tle surowego, zimowego pejzażu. Być może maluje ten obraz właśnie zimą 1916 roku, gdy on i Ada są zakochani, i zdecydowani na wspólne życie.

Niestety już dwa lata później zmuszeni są opuścić Polskę, gdyż Adzie, którą jest obywatelką Czechosłowacji, grozi internowanie. Wyjeżdżają do Paryża, Ada uzyskuje rozwód z Ludwikiem i na Wielkanoc

wychodzi za mąż za Wlastimila. Nie mają podróży poślubnej – zamiast tego idą razem do Luvru.

## PROSTOKĄTY I KWADRATY

W 1920 r. wracają do Krakowa, gdzie spędzają dziewiętnaście spokojnych lat, podczas których Wlastimil Hofman aktywnie uczestniczy w życiu artystycznym – zarówno w kraju, jak i za granicą.

Niestety wybuch II wojny światowej zmusza Hofmanów do ucieczki z Krakowa. Są na liście gestapo za pomoc uchodźcom czeskim<sup>28</sup>. Podczas ucieczki z ostrzeżonego miasta to Ada dźwiga ciężki plecak



wypełniony pędzlami i farbami męża, gdyż Wlastimil jest chory. Ich droga wiodła przez Tarnopol, Odessę, Sztambuł, Palestynę<sup>30</sup>. W Tel Awiwie Ada załatwia kawałki dykty, na śmietnikach zbiera puszki po konserwach i wycina z nich małe blaszane prostokąty i kwadraty, aby Wlastimil miał na czym malować.

W 1946 roku wreszcie, po raz kolejny, wracają do Krakowa. Wtedy też prezentowana jest pierwsza powojenna wystawa Hofmana, która spotyka się z dużą krytyką. Jest to główny powód kolejnego wyjazdu Hofmanów z z grodu Kraka; dzięki przyjacielowi Janowi Sztaudyngerowi przenoszą się do Szklarskiej Poręby.

## WLASTIMILÓWKA

Ada oznacza drogę z dworca w Szklarskiej Porębie do ich nowego domu, tak zwanej Wlastimilówki, dziesiątkami tabliczek w kolorach: szafirowym, czerwonym, zielonym. Żyje im się dobrze, chociaż Wlastimil jest chorowity.

To tu, pod koniec życia, 5 czerwca 1955 roku, zawierają po raz kolejny związek małżeński – po paryskim ślubie cywilnym biorą ślub kościelny.

Ada i Wlastimil przeżyli ze sobą 50 lat. Oboje umierają tego samego dnia, 6 marca 1968, Wlastimil w 1970. Zostali pochowani razem, we wspólnym grobie<sup>34</sup>. Choć rozpoczęli swoją znajomość wbrew wszelkim konwenansom, Hofmanowie byli dla siebie najlepszymi przyjaciółmi, powiernikami, kochankami.

Ada, którą Wlastimil uwiecznił w niezliczonej ilości portretów, była jego mużką już od początków ich znajomości, o czym świadczy *Autoportret z przyszłą żoną* z 1916 roku. O Adzie tak pisał Bogusław Czajkowski: „Ona była i jest jego modelką, natchnieniem, pomocą. Pozuje do najlepszych kompozycji. Sprząta pracownię, przygotowuje farby, myje pędzle, gromadzi materiał, robi z prostych listewek ramy, maluje je na kolor srebrny, oprawia w nie wszystko, co artysta maluje; i gotuje obiady. Słowem – niezmiernie opatrznościowy, który czuwa nad mężem i domem.

*Michalina Peruga*

**Michalina Peruga** – Studentka historii sztuki na Uniwersytecie Warszawskim. Interesuje się malarstwem, historią ubioru oraz dziełami utraconymi przez Polskę w wyniku II wojny światowej. W sztuce fascynuje ją ikonografia, komizm, brzydoty i obscena. Uwielbia malarstwo średniowieczne, sztukę włoskiego renesansu oraz symbolizm. Fascynuje ją faktura obrazu – dlatego wszystkie dzieła ogląda z nosem przy podobrazu (stresując tym pracowników muzeów).

Artykuł na łamach naszego biuletynu publikujemy dzięki uprzejmości redakcji portalu Niezłasztuka.net. To portal edukacyjny, którego celem jest szerzenie wiedzy na temat sztuki oraz promocja artystów. Na portalu można znaleźć eseje na temat sztuki, recenzje książek, opisy zabytków, galerie prac polskich i zagranicznych artystów oraz informacje o bieżących wydarzeniach ze świata sztuki.

# RETRO MODA TO PRZYGODA!

W pierwszy weekend ferii zimowych zainaugurowaliśmy pod Szrenicą Ski Retro Festiwal – jedyną taką imprezę w Polsce. Od ponad 10 lat mieszkańcy Szklarskiej i nasi goście bawią się w powrót do przeszłości z przymrużeniem oka. Niezbędnym składnikiem retro imprez w Szklarskiej Porębie są śnieg i dobry humor, sprzęt z XX w. i stylizowane stroje. Wszystkie te elementy sprawiają że Ski Retro Festiwal to impreza świetnie rozpoznawalna nie tylko w regionie, ale w całej Polsce, a także po czeskiej stronie granicy.

W sobotę 14 stycznia na stoku przy dolnej stacji wyciągu królowały stare narty, sanki a nawet drewniany snowboard. Organizatorzy imprezy dbają o to, aby co roku oprócz zmagani sportowych, zresztą na najwyższym światowym retro poziomie, nie zabrakło nowych atrakcji. W tym roku po raz pierwszy wprowadziliśmy degustację potraw retro. Certyfikaty, na których poświadczono, że „potrawy posiadają wysokie walory smakowe i są godne w pierwszej kolejności polecenia, odnośnie dopieszczenia podniebienia” otrzymali: Restauracja Retro za „Pizzę retro”, „Kołacz Freda Astairea” i „Pierozki Kasiarza Kwinto”, Eco Hotel Sasanka za „karkoRETROnoskie kysele”, Cristal Resort Szklarska Poręba za „Retro Finger Food”, Dom Wczasowy „Jaś” – „Strawa ze starej wsi”, Chata Izerska – za „Retro cwaniaczek” i Szara Willa za „Retroszki”.



Wszystkim gestom bazy bardzo dziękujemy za przyłączenie się do zabawy i przygotowanie przepysznych poczęstunków!

Niewątpliwą atrakcją był również pokaz ratownictwa z początku XX w. wykonany przez KS Szrenica. Wszystko odbyło się na wzór akcji ratunkowej po zejściu lawiny kilkadziesiąt lat temu. Najpierw za pomocą drewnianych kijów szukano zasypanego narciarza w lawinie – ostatecznie odnalazł go pies ratownik i przy burzy oklasków wydobyto pozoranta ze śniegu.

Na szrenickim stoku doszło również do jedyne w całej Polsce, niepowtarzalnego pokazu zjazdu na retro snow-

boardzie. Bartek Wójcikiewicz z KS Łabski na drewnianej desce brawurowo pokonał trasę wzbudzając sensacje wśród retro zawodników.

Po raz pierwszy na Ski Retro Festiwalu pojawiły się również smocze łodzie. Akcję zainicjowała Norweska Dolina, która mocno związana jest z kulturą Wikingów. Wikingowie używali nart powszechnie do przemieszczania się na duże odległości. Doceniali także ich wpływ na poprawę sprawności fizycznej, co można uznać za początki narciarstwa jako sportu. Bajecznie kolorowe smocze głowy, jakie mogliśmy podziwiać podczas otwarcia Ski Retro Festiwalu wykonały dzieci z Domu Dziecka w Szklarskiej Porębie za co dla nich i ich opiekunów należą się ogromne brawa!

Podczas imprezy można było również przejechać się na koniu, śpiewać wspólnie z zespołem Karkonosze, uczestniczyć w specjalnej retro sesji zdjęciowej czy wypróbować jazdy na starych nartach. Zabawa była przednia!

Dopisały również media, które licznie pojawiły się tego dnia na stoku. O Święcie Śniegu i inauguracji Ski Retro Festiwalu relacjonowali m.in.: TVP Wrocław, TVN, Strimo, Dami, 24 Jgóra, Jelonka i inne media.

Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy aktywnie przyłączyli się do zabawy: retro zawodni-



kom, Dorocie Nowak z wolontariuszkami z gimnazjum, radnym pomagającym organizatorom na stoku Iwonie Pawłowskiej, Bohdanowi Ginterowi, Mirosławowi Karpiejowi, Markowi Ludwiczakowi i Krzysztofowi Jahn i oczywiście naszym partnerom: KS „Szrenica”, Bartkowi Wójcikiewiczowi z KS „Łabski”, dzieciom i opiekunom z Domu Dziecka w Szklarskiej Porębie, Wiolecie Cholewińskiej z Willi Szara, Justynie i Arturowi Korzeniowskiemu z Domu Wczasowemu „Jaś”, Maciejowi Stanisławowi z Chaty Izerskiej, Radosławowi Wróblewskiemu z Eco Hotel „Sasanka”, Katarzynie Harbul z „Norweskiej Doliny”, Marcinowi Iwanickiemu z Restauracji Retro, Katarzynie Kozickiej z Cristal Resort Szklarska Poręba, Konradowi Pieczko oraz referatowi promocji Miasta z opieką medialną.

To dopiero początek zabawy w stylu retro w Szklarskiej Porębie.



W marcu Bieg Retro na Orle, a 1 kwietnia Retro Swing – dancing jak za dawnych lat. Organizatorem zabawy była samorządowa instytucja kultu-

ry Miasta Szklarska Poręba – Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej.

(MOKSiAL)

## RETRO NA LODZIE



innych wymyślnych figur łyżwiarskich. Uczestnicy próbowali również swoich sił w Chalrestonie i gorącym Tangu... z obowiązkową różą w zębach. Wybrano oczywiście króla i królową balu.

Organizatorem Balu był MOKSiAL i Rodzinny Park Rozrywki Esplanada.

Bał retro na lodowisku to II część tegorocznego Ski Retro Festiwalu pod Szrenicą. Na lodowisku w Parku Rozrywki „Esplanada” w Szklarskiej Porębie, zjawili się kilkudziesięciu miłośników retro wyposażonych nie tylko w stroje, ale i łyżwy z początków XX wieku.

Niezapomniane przeboje sprzed lat i nade wszystko wyśmienite humory towarzyszyły uczestnikom Balu Retro na lodzie w Szklarskiej Porębie.

Wieczór Retro na lodzie upłynął w Parku Esplanada pod znakiem piruetów i



# Ludzie Gór spotkali się na Kamieńczyku

ski – dyrektor ds. technicznych Sudety Lift oraz Paweł Gogolewski – dyrektor Sudety Lift. „To wielkie wyróżnienie, wzruszenie odbiera mi głos – mówił Paweł Gogolewski, odbierając Ducha Gór z rąk burmistrza – Te 23 lata to był po

Już po raz jedenasty w gościnnych progach turystycznego szalasu „Sielanka” Państwa Sieleckich, spotkali się Ludzie Gór – których praca, służba i pasje związane są z Karkonoszami i Górami Izerskimi.

W poniedziałkowy wieczór 16 stycznia 2017 r. przewodnicy Sudeccy, ratownicy GOPR, przedsiębiorcy branży turystycznej, przyrodnicy, samorządowcy i przedstawiciele środowisk, którzy swe życie zwiążali z górami spotkali się w schronisku SIELANKA przy wodospadzie Kamieńczyka na dorocznym spotkaniu Ludzi Gór.

Spotkanie Ludzi Gór to spotkanie przyjaciół. To jeden z niewielu dni, w których ci ciężko pracujący ludzie mogą się ze sobą spotkać w tak licznym gronie. Charakter spotkania kształtują ludzie, którzy się tu spotykają. To ludzie rozumiejący się nawzajem, rozumiejący góry, ludzie identyfikujący się ze środowiskiem naturalnym i działający na rzecz jego zachowania, nastawieni na życie w zgodzie i harmonii z prawami natury, ludzie o wysokiej wrażliwości i otwarci na drugiego człowieka. Niezwykłość naszych spotkań polega na tym, że zawsze mamy o czym rozmawiać, że wnosimy w nie nowe wartości.

Tu krzyżują się różne punkty widzenia. Rodzą się nowe pomysły i inicjatywy. Realizujemy podjęte tu zamierzenia. – tak o corocznym spotkaniu mówił burmistrz Szklarskiej Poręby Mirosław Graf.

Spotkanie tradycyjnie rozpoczęła wspólna modlitwa prowadzona przez Biskupa Seniora Stefana Cichego. Oprócz przyjaciół i szczęścia, ludziom gór życzył śniegu. Bo w górach, zimą bez śniegu nie ma dobrego życia.

Spotkanie było także okazją do wręczenia Ducha Gór – nagrody miasta Szklarska Poręba, przyznawanej w uznaniu zasług w zakresie promocji miasta i regionu w Polsce i na arenie międzynarodowej. W tym roku laureatem została spółka Sudety Lift, od 23 lat zarządzająca kompleksem SkiArena Szrenica. Nagroda ta dla spółki to uznanie zasług w zakresie aktywnego wspierania działań promocyjnych miasta, a także zaangażowania w działania społeczne, wsparcie placówek oświatowych i szkół narciarskich.

Nagrodę odbierali Jan Dębko-



prostu czas ciężkiej harówki w górach”. Dyrektor spółki dodał, że ma ona szereg planów inwestycyjnych. M.in. wymienione zostaną obie sekcje kolei linowej. Zastąpić je ma kanapa 4. lub 6. osobowa.

Jeszcze w części oficjalnej prezes Koła Przewodników Sudeckich w Jeleniej Górze Piotr Gryszel, wręczył pamiątkowe podziękowania zasłużonym wieloletnim przewodnikom górskim. Dyplom za 55 lat pracy na szlakach turystycznych otrzymała Krystyna Trylańska, za 45-letnią pracę: Zygmunt Trylański i Maciej Abramowicz.

**Robert Kotecki**



# Ferie w MOKSiAL-u

W czasie dolnośląskich ferii zimowych (13-24.02.2017 r.) dla dzieci i młodzieży nie tylko ze Szklarskiej Poręby, ale także tych, które przyjechały do naszego miasta na odpoczynek, czekają ciekawe i kreatywne warsztaty w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej. Po aktywnie spędzonym dniu na stoku zachęcamy do skorzystania z naszej oferty.

W pierwszym tygodniu moc atrakcji czeka na osoby powyżej 10 roku życia. 14 lutego (wtorek, w godz. 16.00-19.00) artysta-fotograf Tomasz Mielech poprowadzi **warsztaty nonkamerowe** (bez użycia aparatu fotograficznego). Polegać będą na wykonaniu obrazów fotograficznych (ręcznie robionych) na papierze i odbijanie ich w technice cyjanotypii, jednej z najstarszych technik fotograficznych. Odbitki wykonane

w tej technice odznaczają się pięknym niebieskim kolorem.

W środę i w czwartek (15-16.02, w godz. 19.00-20.00) dla młodych miłośników **Hip Hopu** i osób chcących spróbować swoich sił w pracy z konsolą czekają **warsztaty didżejsko-raperskie**, które poprowadzą doświadczeni instruktorzy z Warszawy. Zabawa z tekstem, techniką rymu, emisją głosu, obsługą profesjonalnych gramofonów oraz wielokanałowych mikserów audio to niezapomniana przygoda nie tylko na entuzjastów Hip hopu i DJ-ingu, ale i dla wszystkich ciekawskich.

Drugi tydzień ferii to warsztaty dla dzieci i młodzieży bez ograniczeń wiekowych. We wtorek (21.02, w godz. 16.00-19.00) uczestnicy pod okiem Ewy Ratyńskiej zmierzą się z ozdabianiem przedmiotów techniką decoupage,

a w środę (22.02, w godz. 16.00-19.00) Katarzyna Filip, prowadząca profil na Facebooku „**Kuchnia osobista**”, opowie o zdrowym odżywianiu, a uczestnicy spróbują ekologicznej żywności i przygotują smaczne przekąski. W czwartek (23.02, w godz. 16.00-19.00) MOKSiAL opanują „**Kolorowe czary**”, czyli pełne barw warsztaty naturalnego barwienia tkanin. Każdy uczestnik wróci do domu z własnoręcznie poфарbowanym T-shirtem.

Koszt uczestnictwa w warsztatach to tylko 10 zł za zajęcia. Obowiązują zapisy w sekretariacie MOKSiAL, telefonicznie: 75 717 36 14, 505 512 016 lub drogą mailową: warsztaty@mok.szklarskaporeba.pl.

Serdecznie zapraszamy!

(MOKSiAL)

## Metamorfozy Teresy i Jerzego Tańskich

W galerii wystawowej Piechowickiego Ośrodka Kultury podziwiać



można wystawę malarstwa Teresy i Jerzego Tańskich ze Szklarskiej Poręby pt.: „Metamorfozy”. Artyści wspólnie malują swój świat, a przygodę z malarstwem rozpoczęli kilkanaście lat temu. Państwo Tańscy nie posiadają wykształcenia plastycznego, a mimo to połączyła ich malarska pasja, nieograniczona wyobraźnia, ciekawość świata oraz fascynacja naszym regionem. Tematami ich prac są krajobrazy gór-

skie, portrety oraz malarstwo abstrakcyjne. Obrazy prezentowane na wystawie „Metamorfozy” podzielone są na 3 kategorie. Pokazują piękno natury, zagadnienia społeczne na pograniczu rzeczywistości i abstrakcji oraz sferę kosmosu.

Pan Jerzy Tański oprócz malarstwa odnajduje się także w poezji.

Serdecznie zapraszamy do galerii wystawowej Piechowickiego Ośrodka Kultury.

Wystawa czynna do 20 lutego 2017 r. w godzinach 10:00-17:00.

## Ciepłe rytmy zimową porą

Talent, piękne brzmienie i urok – te wszystkie elementy sprawiły, że kon-



cert Shandy&Eva, jaki MOKSiAL miał przyjemność zorganizować 28 grudnia, należał do wyjątkowo udanych. Koncert odbył w restauracji Kaprys. Miejsc siedzących zabrakło długo przed rozpoczęciem występu, a reakcja licznie zgromadzonej publiczności była bardzo przychylna.

Shandy&Eva to akustyczny duet założony w 2015 w Pasadenie, w Kalifornii. Shandy jest z wyspy Curacao, a Ewa jest z Warszawy. Jest córką

znanego aktora Artura Żmijewskiego. Dziewczyny poznały się w szkole, Los Angeles College of Music i zaczęły razem tworzyć karaibsko-polską kreację muzyczną. Duet jest już po raz kolejny w Polsce. Tym razem Shandy&Eva zaprezentowały głównie swoją muzykę autorską. Materiał, który planują nabrać do studia i nagrać swój pierwszy album. Trzymamy kciuki i czekamy na kolejny występ pod Szrenicą utalentowanego duetu. Dziękujemy Jasiowi Lichockiemu za pomoc!

(MOKSiAL)

# STYCZNIOWY SALONIK LITERACKI

## „NOWY ROK”

Minął znowu rok kolejny  
bardzo trudny,  
często zmienny...  
powplatanie to i owo  
czasem szaro, kolorowo...  
Różni ludzie,  
sprawy, czyny...  
świat rozbłyskał  
bez przyczyny.  
Tak się jakoś dziwnie działo,  
dobrze,  
że się już rozwiało...  
Dwa tysiące siedemnasty  
może będzie  
łatwy, jasny...  
tego życzy Wam Kochani  
starsza pani. :) :)

AUTOR EWA STEPIEŃ

## NA NAIWNYCH

życie było tra lala  
potem przyszła  
młoda lala  
na początku było fajnie  
a teraz chłopina  
jest na dnie

ANDRZEJ ŚLAZYK

## BUKOWY LAS

Gdy go ujrzałam miałam lat osiem,  
był ciemnym, szumiącym kolosem,  
innym niż znane mi lasy sosnowe,  
w których słońce świeciło na głowę.  
Lata mijały a on rósł razem ze mną,  
zbiory buczyny to była przyjemność  
był mój, mój piękny las bukowy  
zawsze przyjazny choć posągowy.

JOANNA HAMMER-ŚLAZYK

## LENIWIEC

Leniwiec i posąg  
Tak wnuczek i ja  
Nazywamy dziadka  
Co siedzi i gra.  
Nie baczy na ruch  
I nic co jest żwawe  
Jest niemal jak duch,  
Który połknął żabę.  
I jak tu się cieszyć  
Marsowa mina trwa  
Oddałam się z wnuczkim  
Lepsze klimaty znam.

JADWIGA BUTRYM

## RETRO – piosenka

Pytają się ludzie  
Co Wy tu robicie?  
My się przebieramy  
Bo kochamy życie!  
Życie swe kochamy  
To je ozdabiamy!  
Chodźcie się przyłączcie  
My go nie oddamy!  
Chcemy całym sercem  
I na pełną parę  
Ozdobić swe życie  
By nie było szare!  
Ciągłe coś nowego  
Jakieś fatalaszki!

Poznajemy ludzi  
I czytamy fraszki!  
Retro to nasz sposób  
Na upał i deszcze  
Wciąż ludzi przybywa  
Bo my chcemy jeszcze!  
Szkłarska nasza Szkłarska  
Tak Ciebie Kochamy!  
Retro to nasz sposób  
Pamięć ocalamy!  
Narty czy rowerki  
Wciąż tak przeplatamy!  
Przyjedzie parowóz  
Zginąć Ci nie damy!

TEKST: BEATA HOLEK



**WARSZTATY  
DIDŹEJSKO-RAPERSKIE**

ĆWICZENIE TECHNIK DIDŹEJSKICH (SKRECZ, BEAT-JUGGLING, PODSTAWY MIKSU), PISANIE TEKSTÓW, PODSTAWY SCENICZNOŚCI I EMISJI GŁOSU, FLOW ORAZ BITWA NA RYMY.

TERMIN: 15 I 16 LUTEGO (ŚRODA-CZWARTEK), W GODZ. 16.00-20.00

MIEJSCE: MOKSIAL  
KOSZT: 20 ZŁ  
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!

**SZCZEGÓŁY I ZAPISY:**

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU I AKTYWNOŚCI LOKALNEJ  
UL. SŁOWACKIEGO 13, 58-580 SZKŁARSKA PORĘBA  
TEL: 75 717 36 14, KOM.: 505 512 016  
E-MAIL: WARSZTATY@MOK.SZKŁARSKAPORĘBA.PL  
WWW.MOKSIAL.PL

# Halowy Turniej Piłkarski ORLIKÓW

W sobotę 21 stycznia 2017 dzięki gościnności Szkoły Podstawowej Nr 1 odbył się pierwszy z trzech zaplanowanych przez MOKSiAL halowych turniejów piłkarskich. Do rozgrywek zgłosiło się 6 drużyn w kategorii ORLIK: Sekcja Piłki Nożnej MOKSiAL 1 i

2, Lechia Piechowice, Kamiennogórska Akademia Piłkarska, Pogoń Wleń oraz Akademia Piłkarska Stara Kamienica. Rozegrano 15 meczów w systemie każdy z każdym, dzięki czemu sędziowie mieli mnóstwo czasu, aby wyłonić podczas rozgrywek wyróżniających się piłkarzy.

Zawodnikiem Turnieju został Oskar Sulito z Lechii Piechowice, strzelcami: Tomasz Janczura z Sekcji Piłki Nożnej MOKSiAL oraz Julia Amarowicz z Pogoni Wleń (rodzynka wśród grających o imponujących umiejętnościach), a bramkarzem turnieju – Marek Władysz z Kamiennogórskiej Akademii Piłkarskiej. Wszystkim zawodnikom serdecznie gratulujemy – to były bardzo widowiskowe spotkania i mnóstwo pozytywnych emocji. Serdeczne podziękowania dla rodziców z Sekcji Piłkarskiej MOKSiAL za rewelacyjne przygotowanie i pomoc w organizacji turnieju. Zapraszamy na kolejne rozgrywki w sobotę 28 stycznia tym razem w kategorii ŻAK.

(MOKSiAL)



## Najlepsi polscy żuźłowcy trenowali w Szklarskiej Porębie

W Szklarskiej Porębie trenowała żuźłowa reprezentacja Polski z Jarosławem Hampel i Bartoszem Zmarzlikiem na czele. Co ważne w zgrupowaniu uczestniczą nie tylko seniorzy ale także kadra juniorów w tym mistrz Polski Daniel Kaczmarek.

Na konferencji prasowej zawodnicy wraz z trenerami przedstawiali cele na

nadchodzący sezon, który będzie kluczowym dla Jarosława Hampela wielokrotnego mistrza świata, który powróci na tor po kontuzji.

Zawodnicy mieście pod Szrenicą nie tylko szusują na stokach ale także próbują swoich sił na biegówkach.



## To będzie rekordowy 41 Bieg Piastów!

Już 25 lutego na Polanie Jakuszyckiej rozpocznie się kolejna 41 edycja Biegu Piastów. Największe święto dla miłośników narciarstwa biegowego w Polsce co roku przyciąga do Szklarskiej Poręby tysiące zawodników i zawodniczek z blisko 30 krajów z całego świata.

Organizatorzy przewidują, że w tym roku liczba zgłoszonych zawodników będzie rekordowa.





# FERIE W MOKSIALU

## WARSZTATY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

**14.02 (wtorek)**  
16.00-19.00

**Fotografia bez aparatu**  
- technika cyjanotypii    **Koszt: 10 zł**

**15-16.02 (środa-czwartek)**  
16.00-20.00

**Warsztaty didżejsko-raperskie**  
**Koszt: 10 zł**

**21.02 (wtorek)**  
16.00-19.00

**Warsztaty decoupage**  
**Koszt: 10 zł**

**22.02 (środa)**  
16.00-19.00

**Warsztaty kulinarne**  
- zdrowe przekąski  
**Koszt: 10 zł**

**23.02 (czwartek)**  
16.00-19.00

**„Kolorowe czary” - warsztaty**  
**naturalnego barwienia tkanin**  
**Koszt: 10 zł**

### SZCZEGÓŁY I ZAPISY:

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU I AKTYWNOŚCI LOKALNEJ  
UL. SŁOWACKIEGO 13, 58-580 SZKLARSKA PORĘBA  
TEL. 75 717 36 14, KOM.: 505 512 016  
E-MAIL: WARSZTATY@MOK.SZKLARSKAPOREBA.PL  
WWW.MOKSIAL.PL



Wydawca: Miasto Szklarska Poręba, ul. Buczka 2, tel. 75 75 47 700. Strona www: [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl)  
Redakcja: zespół Urzędu Miejskiego. Redaktor odpowiedzialny: Robert Kotecki, [biuletyn@szklarskaporeba.pl](mailto:biuletyn@szklarskaporeba.pl)  
Skład i druk: AD REM, Jelenia Góra    Nakład: 1200 szt.

Szklarska Poręba